

- 01 На русском языке Для родителей и опекунов Оглавление
- 02 [О процедуре поступления в школу / перевода в другую школу](#)
- 03 [Система образования в Японии](#)
- 04 [О детских садах \(йочиен\)](#)
- 05 [Начальная школа \(сёгакко\): школьная жизнь](#)
- 06 [Начальная школа: мероприятия](#)
- 07 [Средняя школа \(чугакко\): школьная жизнь](#)
- 08 [Средняя школа: мероприятия](#)
- 09 [Что делать после окончания средней школы?](#)
- 10 [Старшая школа\(коко\)](#)
- 11 [Система вступительных экзаменов для поступления в старшую школу](#)
- 12 [Что делать после окончания старшей школы](#)
- 13 [Вещи и инструменты, необходимые ребенку в школе](#)
- 14 [Система предоставления услуг переводчика в школе и в районе проживания](#)
- 15 [Список школ для иностранцев \(гайкоудзин гакко\)](#)
- 16 [Уроки японского языка, предоставляемые в школе и по месту проживания](#)
- 17 [Список консультационных служб по вопросам проживания, проблемам трудоустройства, медицинского обслуживания и образования \(мадогучи\)](#)
- 18 [Система преподавания специализированных знаний детям в школе \(база данных по кадрам в префектуре Осака\)](#)
- 19 [Место, где вам могут предоставить информацию о вакансиях \(список служб занятости Hello Work\)](#)
- 20 [Школы, где обучают специализированным знаниям и умениям, необходимым для успешного поиска работы \(приобретение навыков для работы\)](#)
- 21 [Что вы планируете делать после окончания средней школы? Если вы планируете скоро вернуться в свою страну? \(выбор пути для ребенка\)](#)
- 22 [Если ребенок не хочет ходить в школу \(отказ ходить в школу, т. н. футоко\)](#)

### ☉Поступление в детский сад (йочиен) (обучение изначально в этом детском саду)

#### ◆При поступлении в детский сад

1. Лица, приехавшие в Японию и получившие карту резидента, должны подать уведомление о месте своего проживания (регистрация жителей – *дзюмин тороку*) в органы местного самоуправления (си-, тё-, сон-, ку-якусё) в отдел по делам горожан(симинка)/жителей(дзюминка) (наименование отдела и органа самоуправления может отличаться в разных типах населённых пунктов).
2. В детском саду, куда вы планируете отдать ребёнка, необходимо получить «Форму заявления на поступление в детский сад» (*ньюэн гансё*), заполнить и предоставить её детскому саду.
3. В назначенный день нужно будет прийти в детский сад, куда вы подавали заявление.

### ☉Поступление в школу (обучение изначально в этой школе)

#### ◆При поступлении в начальную и среднюю школы

1. Лица, приехавшие в Японию и получившие карту резидента, должны подать уведомление о месте своего проживания (регистрация жителей – *дзюмин тороку*) в органы местного самоуправления (си-, тё-, сон-, ку-якусё) в отдел по делам горожан(симинка)/жителей(дзюминка) (наименование отдела и органа самоуправления может отличаться в разных типах населённых пунктов).
2. О своем намерении направить ребенка в школу необходимо сообщить в отдел комитета по вопросам образования (*кёикуи инкаи*) при администрации вашего населённого пункта. Вы получите «Руководство по поступлению в школу (*сюгаку аннайсё*)». В нём следует заполнить все необходимые пункты и подать его ответственному сотруднику в соответствующее окно. Если же родители или опекуны уже были зарегистрированы по месту проживания на момент достижения ребёнком возраста поступления в школу, то они получают «Руководство по поступлению в школу» по почте. Документ с заполненными необходимыми полями также следует передать ответственным сотрудникам соответствующего отдела органов местного самоуправления.
3. Через несколько дней из администрации вашего района вам будет направлено «Извещение о поступлении в школу» (*нюгаку цучисё*), в котором будет указано название школы, в которую вы направлены, и её месторасположение. Если вы подавали заявление на поступление в школу в окне приема при комитете по образованию администрации вашего района, «Разрешение на поступление в школу» (*нюгаку кёкасё*) вам могут дать на месте.
4. В назначенный день родители (опекуны) с ребёнком приходят в указанную школу. При себе следует иметь «Разрешение на поступление в школу» (*нюгаку кёкасё*) либо «Извещение о поступлении в школу» (*нюгаку цучисё*), выдаваемое отделом школ и образования. В Японии класс, в который поступает ребенок (т. е. его год обучения) определяется в зависимости от его возраста (все дети, родившиеся в период со 2-го апреля текущего года до 1-го апреля следующего года включительно поступают на один и тот же год обучения). Если ребёнок испытывает сложности с обучением на японском языке, в начальной и средней школах на занятия в класс приглашают переводчика. Кроме того, даже если присутствие переводчика на уроках затруднительно, иногда переводчика приглашают в школу для присутствия на собраниях и т. д., куда приходят родители. Подробнее проконсультируйтесь, пожалуйста, с учителями школы. (Есть случаи, при которых присутствие переводчика возможно даже в старших школах и детских садах).

#### ◆Поступление в старшую школу

Для поступления в старшую школу нужно сдать вступительные экзамены. Более подробную информацию смотрите в разделах [«Что делать после окончания средней школы?»](#) и [«Система вступительных экзаменов в старшую школу»](#).

## ◎Перевод в школу (поступление на учёбу в середине года)

### ◆Перевод в начальную и среднюю школы

1. Лица, приехавшие в Японию и получившие карту резидента, должны подать уведомление о месте своего проживания (регистрация жителей – *дзюмин тороку*) в органы местного самоуправления (си-, тё-, сон-, ку-якусё) в отдел по делам горожан(симинка)/жителей(дзюминка) (наименование отдела и органа самоуправления может отличаться в разных типах населённых пунктов).

2. О своем намерении перевести ребенка в другую школу необходимо сообщить в отдел комитета по вопросам образования (*кёику инкаи*) при администрации вашего населённого пункта. Вы получите «Руководство по поступлению в школу (*сюгаку аннайсё*)». В нём следует заполнить все необходимые пункты и подать его ответственному сотруднику в соответствующее окно.

3. В указанный день родители (опекуны) с ребёнком приходят в указанную школу. С собой нужно взять «Разрешение на перевод в другую школу».

### ◆Перевод в другую старшую школу

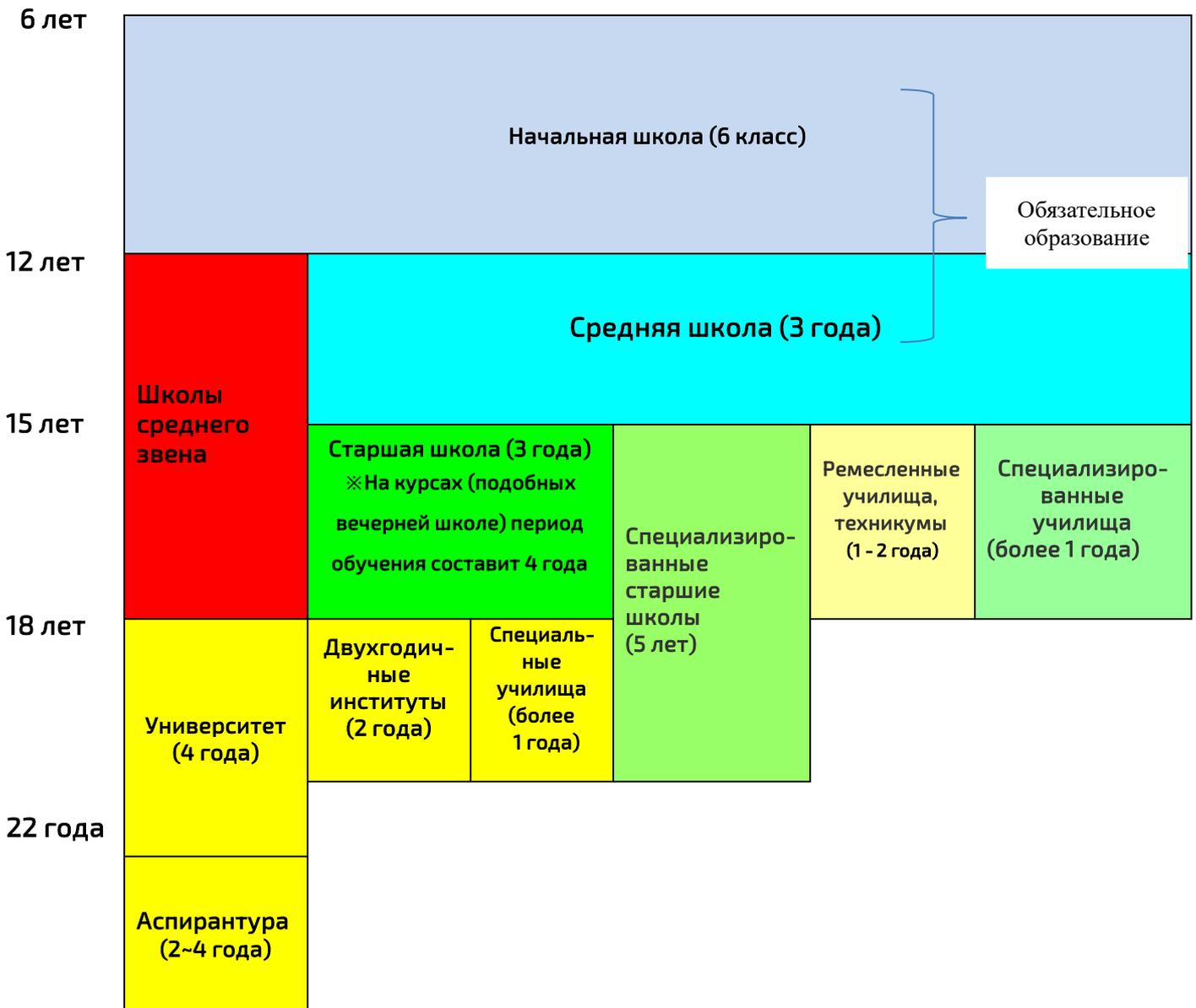
В старших школах очной формы обучения префектуры Осака обязательным условием для перевода является проживание родителей (опекунов), а также самого ребёнка в префектуре Осака; в школах с вечерним обучением - то, что сам ребёнок проживает или работает в префектуре Осака. Также необходимо предоставить сертификаты об успеваемости из зарубежных школ.

1. Сообщите о намерении совершить перевод в старшую школу, обратившись в Совет по Образованию префектуры Осака (управление по развитию образования, отделение старших школ, группа по вопросам образования [*кёику синкосицу кото гаккока гакудзи гурупу*]) по телефону 06-6944-6887.

2. Совет по Образованию после проверки на соответствие различных требований для перевода, в том числе владение японским языком, предоставляет консультации о дальнейшем процессе перевода.

3. Перед началом каждого учебного периода проводятся переводные вступительные экзамены (*хэн нюгаку сикен*), содержание которых может отличаться в зависимости от школы, однако обычно это экзамены на проверку обычных школьных знаний.

4. Успешная сдача этих экзаменов даёт право на перевод в выбранную старшую школу.



Детский сад формата йочизэн - это первое образовательное учреждение, в которое приходят дети. Во всех детских садах йочизэн в Японии дети от 3-х лет до поступления в школу могут получать образование на основе одинакового для всех курса обучения. (Некоторые детские сады зачисляют детей, как только им исполнится полных 3 года, не дожидаясь апреля текущего года). Детский сад - это место, в котором ребёнок впервые получает возможность развивать свои личные качества, таланты и потенциал через жизнь и взаимодействие в группе.

В отличие от школы, в детском саду учебники не используются - обучение строится вокруг «игры». Через игры дети учатся общаться друг с другом, расширяют свой словарный запас, знакомятся с красотой и чудесами природы. Все это создает основу для дальнейшего школьного обучения.

И пусть это называется «игрой», сотрудники дошкольных образовательных учреждений на основе своего опыта создают план и постоянно адаптируют учебный процесс индивидуально для развития каждого ребёнка.

**【Группы】** В детских садах принято деление на группы по возрасту: отдельные классы для трёх, четырёх и пяти лет соответственно.

**【Учителя】** На каждый класс, в котором может быть не больше 35 учащихся приходится один «классный руководитель» - ответственный за группу учитель. Остальной персонал детского сада включает в себя директора и административных сотрудников.

**【Учебный округ】** Для муниципальных детских садов установлены учебные округа. Для частных детских садов этого нет.

**【Каникулы】** Есть летние, зимние и весенние каникулы. В муниципальных детских садах суббота - выходной день.

#### **Отличия частных и муниципальных детских садов**

Оба типа садов работают в соответствии с правилами, установленными Министерством Образования, Культуры, Спортa, Науки и Технологии, но стоимость частных детских садов может быть выше, при этом будут доступны, например, уроки английского языка и некоторые другие услуги, такие как продлённое время пребывания ребенка в детском саду.

#### **●Основные мероприятия в году (отличаются в зависимости от детского сада)**

Апрель	Церемония начала 1-го учебного периода, церемония поступления в детский сад, визит домой к ребенку
Май	День детей, Начало бенто, День матери, Поход (экскурсия) *
Июнь	День профилактики зубных заболеваний, День отца, медицинский осмотр
Июль	Водные игры, праздник Танабата, Ночевка в детском саду, Церемония окончания 1-го учебного периода
Август	Летние каникулы
Сентябрь	Церемония начала 2-го учебного периода, День почитания пожилых людей
Октябрь	День Спортa, Выкапывание батата, Поход (экскурсия) *
Ноябрь	Праздник Сити-го-сан, День уважения к труду
Декабрь	Концерт детских номеров, Рождественский утренник, Большая уборка, Церемония окончания 2-го учебного периода
Январь	Зимние каникулы, церемония начала 3-го учебного периода
Февраль	Праздник Сэцубун
Март	Праздник девочек, Выпускной (из детского сада), Церемония завершения 3-го учебного периода, Весенние каникулы

\* Это походы за пределы территории детского сада. Бывают походы совместно с родителями, а бывают и походы только детей с учителями.

Помимо этого, каждый месяц проводятся празднования дней рождения детей, которые родились в этом месяце.

**05 Начальная школа (сёгакко): школьная жизнь** TOP

В муниципальных школах префектуры Осака как правило действуют нижеизложенные положения. Но, так как в различных школах они могут отличаться, пожалуйста уточните у преподавателей вашей школы.

**◆ Дорога в школу**

1 Чтобы обеспечить безопасность учащихся при поездках в школу и обратно, определяются маршруты, которыми они должны пользоваться. Эти маршруты называются «школьными маршрутами» (*цугакуро*). Школы выбирают максимально безопасные маршруты, поэтому постарайтесь придерживаться именно этих маршрутов.

2 Как добираться в школу

- Ходить в школу группой (*щудан токо*)

Этот способ предполагает, что дети, живущие неподалеку, идут в школу вместе одной группой, собравшись в назначенном месте.

Обязательно приходите на место встречи вовремя.

- Индивидуальный поход в школу (*кодзин токо*)

Этот способ предполагает, что ребёнок идёт в школу сам или с кем-то из детей, проживающих по соседству.

**◆ Время начала занятий в школе**

Занятия в школе начинаются в 8:25 или 8:30 утра. Приходите в школу не позднее, чем за 10 минут до начала занятий. Неявка в школу ко времени начала урока будет считаться опозданием. Если вы опаздываете, или если вы пропускаете занятия по болезни, обязательно сразу сообщите об этом в школу.

**◆ Время нахождения в школе**

Количество уроков и время их окончания различается в зависимости от дня недели и года обучения. У 6-го класса начальной школы занятия начинаются в 8:30 утра и длятся до 16:00. В первой половине дня 4 урока (одно занятие длится 45 минут). После обеденного перерыва проводится ещё два, таким образом в день может быть 5-6 уроков. Уроки проводит в основном классный руководитель.

**◆ Обеды, предоставляемые школой (*кюсёку*), или обеды, которые приносят из дома (*бенто*)**

В большинстве начальных школ префектуры Осака есть обеды, предоставляемые школой – «кюсёку». Дети по очереди отвечают за раздачу еды, уборку и прочее. Это называется «кюсёку тобан» или «кюсёку какари» – дежурство по обеду.

В начале учебного периода и в дни мероприятий школа может не предоставлять питание, поэтому бывает нужно взять с собой *бенто* – обед, принесенный с собой из дома. Школа информирует родителей о таких днях заранее.

Если вы не можете есть какие-то продукты из-за аллергии или по религиозным причинам, пожалуйста, посоветуйтесь об этом с классным руководителем.

Расходы на продукты для школьных обедов выплачиваются родителями (опекунами) и составляют как правило от 4,000 йен до 5,000 йен в месяц.

**◆ Время уборки**

В начальной школе после обеда – время уборки. Дети убирают учебные классы, лестницы, коридоры, туалеты и т. д. Это место, где учимся мы. Это место мы сохраним в чистоте мы.

## ◆ Возвращение из школы

При возвращении домой, так же, как и по пути в школу, следует придерживаться аналогичного, определенного школой маршрута. Время окончания занятий может отличаться в зависимости от класса, дня недели и различных мероприятий. Школа уведомляет об изменении стандартного времени окончания занятий.

## ◆ Форма одежды

Во многих начальных школах учащиеся могут одеваться одежду по вкусу, однако есть и школы, в которых определены так называемые «школьная форма» (*сейфуку*) и «стандартная форма» (*хёдзюнфуку*). Для уроков физкультуры дети переодеваются в облегчающую движение спортивную форму. Есть школы, в которых кроме обычной сменной обуви необходимо иметь специальную обувь для спортивного зала. Дежурным во время обеда для раздачи пищи нужно надеть передник, шапочку и приносимую с собой маску. В летнее время, для занятий в бассейне, необходимо иметь свою купальную шапочку и купальник. На вещах учащихся должны быть подписаны их имена. За дополнительной информацией обратитесь в школу.

## ◆ О классах

Класс состоит из не более чем 35 учеников и одного классного руководителя. Уроки в основном проводит классный руководитель. В зависимости от школы или класса, такие предметы, как изобразительное искусство, музыка или труд, могут преподаваться другими учителями. В некоторых случаях в преподавании участвуют несколько учителей.

\*Многие мероприятия, такие как уроки по каждому предмету, классные часы в начале и в конце дня, а также различные школьные мероприятия, индивидуальны для каждого класса. Поэтому, если у вас возникнут вопросы или трудности, обязательно обращайтесь к своему классному руководителю.

## ◆ Содержание обучения

В школе изучают следующие предметы:

Первый и второй классы начальной школы

японский язык – «язык страны» (*кокуго*), арифметика (*сансу*), повседневная жизнь (*сейкацу*), музыка (*онгаку*), рисование и рукоделие (*зугакоусаку*), физкультура (*тайику*), специальная дисциплина «Этика» (*дотоку*).

Третий и четвертый классы начальной школы

японский язык, арифметика, обществоведение (*сякай*), естествознание (*рика*), музыка, рисование и рукоделие, физкультура, специальная дисциплина «Этика», активности на иностранном языке (введение в иностранный язык в развлекательной форме).

Пятый и шестой классы начальной школы

японский язык, арифметика, обществоведение, естествознание, музыка, рисование и рукоделие, физкультура, домоводство (*катэй*), специальная дисциплина «Этика», иностранный язык.

\*Также различные особые занятия (классные часы и другая работа класса, деятельность ученического совета школьного самоуправления, клубы и секции, общешкольные мероприятия) и «комплексное обучение» - занятия, сочетающие различные учебные дисциплины. Внеклассные активности, такие, как деятельность ученического совета – это добровольные мероприятия, направленные на улучшение школьной жизни детей.

### ◆Вещи и принадлежности для занятий

Необходимые для занятий учебники выдаются бесплатно, однако прочее учащимся следует подготовить самостоятельно и приносить из дома.

Для некоторых предметов у каждого ребенка должны быть свои инструменты.

Японский язык → кисти (*мохицу*) и тушь (*суми*) и т. п.

Музыка → клавишная гармоника (пианика), дудочка и т. п.

Рисование и рукоделие → акварельные краски и кисточки, цветные мелки, пастельные карандаши и т. п.

Домоводство → различные инструменты для кройки и шитья.

В зависимости от предмета, закупка инструментов и материалов, а также сбор денег на это, может осуществляться школой централизованно.

### ◆Об услугах переводчика

Некоторые школы могут вызывать переводчиков, если дети и/или родители (опекуны) в процессе обучения всё ещё будут испытывать проблемы с японским языком при взаимодействии с классным руководителем и другими сотрудниками школы. Более подробно спросите у учителей в вашей школе.

### ◆Медицинский осмотр

**[О медицинском осмотре]**

Японские школы осуществляют процедуры для проведения необходимых медицинских обследований. Есть различные виды медицинских осмотров.

- Опросник состояния здоровья (выяснение информации о перенесенных ранее заболеваниях, а также о текущем состоянии здоровья)
- Рост, вес, внутренние болезни (осмотр живота), офтальмологическое обследование (обследование глаз), оториноларингологическое обследование (осмотр ушей и носа), стоматологическое (осмотр зубов), проверка зрения, проверка слуха.
- Обследование на туберкулёз.
- Обследование сердца (электрокардиограмма) обязательно для всех учащихся первых классов.
- Анализ мочи

\*Могут также потребоваться обследования перед занятиями по плаванию, марафонами, походами в горы или другими школьными путешествиями.

### ◆Дневник (*цучихё*)

В него записываются результаты обучения ребёнка в школе (оценки) и заметки о его деятельности и поведении в школе. Дети получают его в день церемонии окончания учёбы, показывают родителям (опекунам). В начале следующего учебного периода (в день церемонии начала учёбы), дневник отдают обратно классному руководителю.

**Один год в начальной школе**

Занятия в школе начинаются в апреле и заканчиваются в марте. В учебном году бывает от двух до трёх учебных периодов. В течение года проводятся различные учебные мероприятия, некоторые из них могут посещать родители (опекуны), какие-то требуют отдельных денежных затрат. Школы подробно информируют о названиях школьных мероприятий и праздников, а также их содержании, так как они отличаются в зависимости от школы, года обучения и района вашего проживания. Ниже представлен типичный пример годовых мероприятий для в школы, где есть три учебных периода.

**Первый учебный период (приблизительно с апреля по июль)****•Церемония начала учебного периода**

Это торжественное мероприятие в первый день учебного периода. Обычно на него вместе собираются все учащиеся классов одного учебного года.

**•Церемония поступления в школу**

Это церемония поздравления детей, поступивших в первый класс, на которой также присутствуют родители (опекуны).

**•Медицинский осмотр**

Врачами производится обследование состояния здоровья учащихся.

**•Измерение тела**

Измеряются рост и вес учеников.

**•Посещение семьи (визит к ученику домой)**

Классный руководитель приходит в семью ученика для проведения беседы с родителями (опекунами) о домашней жизни ребёнка.

**• Походы (энсоку)**

Учащиеся, вживую сталкиваясь с природой, историей и культурой, обретают знания и опыт, которые невозможно получить в помещениях школы.

**•Посещение занятий (дзюгё санкан)**

Родители или опекуны посещают уроки, чтобы познакомиться со школьной жизнью детей.

**•Неформальная встреча (конданкаи)**

Проводится каждый учебный период. Классный руководитель беседует с родителями (опекунами) об учебе ребенка, о его жизни в школе и в семье.

**•Родительское собрание класса (курасу конданкаи)**

Классный руководитель беседует о детях с родителями (опекунами).

**• Неформальная трёхсторонняя встреча (индивидуальная встреча с учителем) (кодзин конданкай)**

Классный руководитель, родители (опекуны) и их ребёнок (или дети) беседуют об успеваемости и жизни в школе и дома. Как правило, проводится в конце каждого учебного периода.

**•Занятия по плаванию (бассейн)**

Многие начальные школах имеют бассейн и проводят занятия по плаванию со второй половины июня по июль.

**•Церемония окончания учебы**

Это торжественное мероприятие в последний день учебного периода. Обычно на него собираются ученики всех классов.

**•Летние каникулы (с конца июля по конец августа)**

Это продолжительные каникулы - 30 - 40 дней. В период каникул также есть дни посещения школы для плавания или посещения секций и клубов.

## Второй учебный период (приблизительно с сентября по декабрь)

- **Церемония начала учебного периода**

- **Спортивный праздник (ундокай)**

Это мероприятие, на котором учащиеся соревнуются в эстафете, беге наперегонки, танцах и прочих спортивных состязаниях в развлекательной обстановке, и поддерживают соревнующихся одноклассников. В зависимости от школы, в таких мероприятиях могут также принимать участие родители (опекуны) и другие члены семьи. Чаще всего в начальной школе это мероприятие называется «ундокай» (спортивный праздник). Некоторые школы проводят это мероприятие во время первого учебного периода.

- **Школьная экскурсия (сюгаку рёко)**

Все учащиеся шестых классов начальной школы отправляются в путешествие с ночевкой. Некоторые школы проводят это мероприятие в течение первого учебного периода.

- **Фестиваль культуры, презентация работ учащихся, школьные представления**

На этих мероприятиях учащиеся могут похвастаться своими успехами в учёбе, предоставив свои работы по естественным и общественным наукам, которые они создали на уроках художественных искусств, труда и домоводства, а также принять участие, послушать и посмотреть выступления, такие, например, как хор, игру на музыкальных инструментах, пьесы. Родители (опекуны) обычно могут посещать эти мероприятия.

- **Церемония окончания учебы**

- **Зимние каникулы (с конца декабря до начала января)**

Приблизительно две недели каникул.

## Третий учебный период (приблизительно с января по март)

- **Церемония начала учебного периода**

- **Церемония окончания школы**

Праздник с выдачей сертификатов об окончании школы (соцугёсё) выпускникам.

- **Церемония окончания учебного года**

Это торжественное мероприятие, проводимое в последний день учебного года. Обычно в нем участвуют учащиеся всех классов всех годов обучения.

- **Весенние каникулы (с конца марта по начало апреля)**

После церемонии окончания учебного года наступают весенние каникулы. После каникул, с апреля, начинается первый учебный период следующего года обучения – дети переходят в следующий класс.

В муниципальных школах префектуры Осака как правило действуют нижеизложенные положения. Однако, так как в различных школах они могут отличаться, пожалуйста уточняйте у преподавателей вашей школы.

#### ◆Дорога в школу

1 Чтобы обеспечить безопасность учащихся при поездках в школу и обратно, определяются маршруты, которыми они должны пользоваться. Эти маршруты называются «школьными маршрутами» (*цугакуро*). Школы выбирают максимально безопасные маршруты, поэтому постарайтесь придерживаться именно этих маршрутов.

#### 2 Как добираться в школу

Учащиеся средней школы в большинстве добираются до школы самостоятельно, но могут приходить и вместе с другими детьми, живущими по соседству.

#### ◆Время начала занятий

Занятия в средней школе начинаются с 8:25 или 8:30 утра. Приходите в школу не позднее, чем за 10 минут до начала. Если ребенок не придёт в школу ко времени начала занятий, то это засчитывается как опоздание. Если вы опаздываете или пропускаете занятия по болезни, обязательно как можно раньше сообщите об этом в школу.

#### ◆Время нахождения в школе

Количество уроков и время их окончания для учащихся с первого по третий классы средней школы практически одинаково. Занятия начинаются в 8:30 утра. В первой половине дня 4 урока (каждое занятие длится 50 минут). После обеденного перерыва проводится ещё два, таким образом в день может быть 5-6 уроков. Каждый предмет ведёт свой преподаватель.

#### ◆Обеды, предоставляемые школой (*кюсёку*), или обеды, которые приносят из дома (*бенто*)

Предоставляется обед (*кюсёку*) в школе или нет зависит от школы. Бывает, что обеды полагаются всем ученикам средней школы, а бывает – только тем, кто оформил заявку. В случае если школа не предоставляет обед, с собой нужно взять *бенто*. Принесенные с собой бенто употребляются в школе, чтобы не возвращаться домой на обед. Если нет возможности взять с собой бенто, вы можете взять с собой различную выпечку, в некоторых школах выпечку можно купить. В школах, где предоставляют питание, дети по очереди дежурят во время обеда, раздают еду, выполняют уборку по окончании обедов. Это называется «*кюсёку тобан*» или «*кюсёку какари*» – дежурство по обеду.

Бывает, что школьные обеды не предоставляются в начале учебного периода или во время специальных мероприятий, а также в некоторых иных случаях, в которых учащиеся должны приносить обеды с собой. Школа сообщает о таких днях заранее.

Если вы не можете есть какие-то продукты из-за аллергии или по религиозным причинам, пожалуйста, посоветуйтесь об этом с классным руководителем.

Расходы на продукты для школьных обедов выплачиваются родителями (опекунами) и составляют как правило от 4,500 йен до 6,000 йен в месяц.

#### ◆Время уборки

В средней школе перед уходом домой отводится время для проведения уборки. Дети убирают учебные классы, лестницы, коридоры, туалеты и т.п. Это место, где учимся мы. Это место содержим в чистоте мы.

#### ◆Деятельность в клубах и секциях

После занятий можно заниматься культурной и спортивной деятельностью по своему усмотрению.

#### ◆Уход из школы

Дети возвращаются домой по тому же пути (*цугакуро*), по которому пришли в школу. Время окончания занятий отличается в зависимости от дня недели и года обучения. В дни проведения мероприятий время окончания занятий также может меняться. В случае изменения времени окончания занятий школа свяжется с вами.

#### ◆Форма одежды

Практически во всех средних школах определены так называемые «школьная форма» (*сейфуку*) и «стандартная форма» (*хёдзюнфуку*). Для уроков физкультуры дети переодеваются в облегчающую движение спортивную форму. Есть школы, в которых кроме обычной сменной обуви необходимо иметь специальную обувь для спортивного зала. Спортивная форма и прочая экипировка определена школой. Летом во время занятий по плаванию необходимо приносить свои шапочку для купания и купальник. На вещах учащихся должны быть подписаны их имена. За дополнительной информацией обратитесь в школу.

#### ◆О классах

В классе помимо классного руководителя может быть также помощник классного руководителя. Каждый предмет ведёт свой преподаватель.

\*В начале и в конце каждого занятия, какой-либо классной деятельности, а также различных школьных мероприятий, дети выполняют определённые действия всем классом, поэтому, если что-то будет непонятно или вы будете испытывать затруднения, пожалуйста, сразу же обратитесь за советом к классному руководителю.

#### ◆Содержание обучения

Японский язык, математика, обществоведение, естествознание, музыка, искусство, физкультура, технология (труд) и домоводство, иностранный язык (английский язык), специальная дисциплина «Этика».

\*Также проводятся различные особые занятия (классные часы и другая работа класса, деятельность ученического совета школьного самоуправления, клубы и секции, общешкольные мероприятия) и «комплексное обучение» - занятия, сочетающие различные учебные дисциплины.

#### ◆Вещи и принадлежности для занятий

Учебники, которые используются для обучения, выдаются бесплатно. В основном, всё, что необходимо, кроме учебников, готовится дома. Для некоторых предметов у каждого ребенка должны быть свои инструменты.

Японский язык → кисти и тушь и т.п.

Технология и домоводство → инструменты для кройки и шитья и т.п.

В зависимости от того, какие учебные материалы были подобраны школой, некоторые из них могут быть закуплены школой сразу на всех учеников. В таких случаях необходимая денежная сумма взимается дополнительно.

#### ◆Об услугах переводчика

Некоторые школы могут вызывать переводчиков, если дети и/или родители (опекуны) в процессе обучения всё ещё будут испытывать проблемы с японским языком при взаимодействии с классным руководителем и другими сотрудниками школы. Более подробно спросите у учителей в вашей школе.

#### ◆Медицинский осмотр

##### 【О медицинском осмотре】

Японские школы осуществляют процедуры для проведения необходимых медицинских обследований. Есть различные виды медицинских осмотров.

- Опросник состояния здоровья (выяснение информации о перенесенных ранее заболеваниях, а также о текущем состоянии здоровья)
- Рост, вес
- Внутренние болезни (осмотр живота), офтальмологическое обследование (обследование глаз), оториноларингологическое обследование (осмотр ушей и носа), стоматологическое (осмотр зубов), проверка зрения, проверка слуха.
- Обследование на туберкулёз.
- Обследование сердца (электрокардиограмма), обязательно для всех учащихся первых классов средних школ.
- Анализ мочи

\*Могут также потребоваться обследования перед занятиями по плаванию, марафонами, походами в горы или другими школьными путешествиями.

#### ◆Регулярные тесты

В средней школе 5-6 раз в год проводятся тесты (промежуточные и итоговые контрольные работы в середине и конце учебного периода). В зависимости от предмета в одном учебном периоде могут быть проведены один или два теста. По некоторым предметам тесты могут не проводиться вообще - в таких случаях оценка ставится исходя из общей успеваемости в учебный период. Тесты проводятся в течение двух-трёх дней. Есть школы, в которых кроме регулярных тестов проводятся домашние контрольные работы и тесты проверки практических навыков. Более подробно спросите, пожалуйста, у учителей в вашей школе.

#### ◆Дневник для записей (цучихё)

В дневник записываются результаты обучения ребёнка в школе (оценки) и заметки о различной деятельности в школьной жизни. Дети получают его в день церемонии окончания учебного периода и показывают родителям (опекунам). В начале следующего учебного периода (в день церемонии начала учёбы) дневник возвращают классному руководителю.

Один год из жизни средней школы

Учебный год в школе начинается с апреля, заканчивается в марте и делится на два или три учебных периода. В школе проводятся различные мероприятия, некоторые можно посещать родителям (опекунам), а какие-то требуют дополнительных затрат. Более подробную информацию вы можете уточнить в своей школе, так как названия и содержание школьных мероприятий зависит от школы, года обучения и местности, где вы проживаете. В связи с этим ниже приведён пример наиболее типичных мероприятий для учебного года, состоящего из трех периодов.

### **Первый учебный период (приблизительно с апреля по июль)**

#### **● Церемония начала учебного периода**

Это торжественное мероприятие в первый день учебного периода. Обычно на него вместе собираются учащиеся всех классов.

#### **● Церемония поступления в школу**

Это церемония поздравления детей, поступивших в первый класс, на которой также присутствуют родители (опекуны).

#### **● Медицинский осмотр**

Врачами производится обследование состояния здоровья учащихся.

#### **● Измерение тела**

Измеряются рост и вес учеников.

#### **● Посещение семьи (визит к ученику домой)**

Классный руководитель приходит в семью ученика для проведения беседы с родителями (опекунами) о домашней жизни ребёнка.

#### **● Походы (энсоку)**

Учащиеся, вживую сталкиваясь с природой, историей и культурой, обретают знания и опыт, которые невозможно получить в помещениях школы.

#### **● Посещение занятий (дэюгё санкан)**

Родители или опекуны посещают уроки, чтобы познакомиться со школьной жизнью детей.

#### **● Неформальная встреча (конданкаи)**

Проводится каждый учебный период. Классный руководитель беседует с родителями (опекунами) об учебе ребенка, о его жизни в школе и в семье.

#### **● Родительское собрание класса (курасу конданкаи)**

Классный руководитель беседует о детях с родителями (опекунами).

#### **● Неформальная трехсторонняя встреча (индивидуальная встреча с учителем) (кодзин конданкай)**

Классный руководитель, родители (опекуны) и их ребёнок (или дети) беседуют об успеваемости и жизни в школе и дома. Как правило, проводится в конце каждого учебного периода.

#### **● Школьные экскурсии**

Все учащиеся третьих классов средней школы отправляются в путешествие с ночевкой. Некоторые школы проводят это мероприятие в течение первого учебного периода.

#### **● Занятия по плаванию (бассейн)**

Во многих средних школах есть бассейн. Со второй половины июня по июль проводятся занятия по плаванию.

- **Церемония окончания учебы**

Это торжественная церемония окончания учебного периода. В большинстве случаев собираются ученики всех классов.

- **Летние каникулы (с конца июля до конца августа)**

Это продолжительные каникулы, приблизительно от 30 до 40 дней. В период каникул есть дни посещения школы для плавания или участия в работе секций (клубов).

## **Второй учебный период (приблизительно с сентября по декабрь)**

- **Церемония начала учебного периода**

- **Спортивный праздник (ундокай)**

Это мероприятие на котором учащиеся соревнуются в эстафете, беге наперегонки, танцах и прочих спортивных состязаниях в развлекательной обстановке, и поддерживают соревнующихся одноклассников. В зависимости от школы, в таких мероприятиях могут также принимать участие родители (опекуны) и другие члены семьи. Большинство средних школ это мероприятие называют «ундокай» (спортивный праздник). Некоторые школы проводят это мероприятие во время первого учебного периода.

- **Фестиваль культуры, презентация работ учащихся, школьные представления**

На этих мероприятиях учащиеся могут похвастаться своими успехами в учёбе, предоставив свои работы по естественным и общественным наукам, которые они создали на уроках художественных искусств, труда и домоводства, а также принять участие, послушать и посмотреть выступления, такие, например, как хор, игру на музыкальных инструментах, пьесы. Родители (опекуны) обычно могут посещать эти мероприятия.

- **Церемония окончания учебы**

- **Зимние каникулы (с конца декабря по начало января)**

Приблизительно две недели выходных.

## **Третий учебный период (приблизительно с января по март)**

- **Церемония начала учебного периода**

- **Церемония окончания школы**

Праздник с выдачей сертификатов об окончании школы (соцугёсё) выпускникам.

- **Церемония окончания учебного года**

Это торжественное мероприятие, проводимое в последний день учебного года. Обычно в нем участвуют учащиеся всех классов всех годов обучения.

- **Весенние каникулы (с конца марта по начало апреля)**

После церемонии окончания учебного года наступают весенние каникулы. Дети переходят в следующий класс и продолжают учёбу с апреля.

После окончания средней школы существует два основных пути: продолжение обучения или трудоустройство.

Если вы выбираете продолжение обучения, существуют разные типы учебных заведений, такие как старшие школы, колледжи, специализированные и различные другие школы. Обязательно проконсультируйтесь с родителями и учителями, чтобы принять правильное решение. Особенно важно внимательно выбирать старшую школу, так как их существует множество типов в зависимости от времени, отводимого на учебу, и целей обучения.

Кроме того, если ребенок планирует сдавать вступительные экзамены в государственные старшие школы в префектуре Осака, существуют особые условия, такие как продленное время на экзамене или возможность использования словаря. В таких случаях необходимо заранее проконсультироваться с классным руководителем.

Существуют два способа трудоустройства после окончания средней школы.

Первый способ — через посредничество общественного центра занятости (Hello Work, «хароваку») при содействии школы. В этом случае изучаются условия труда в компаниях, предлагающих вакансии, и проводится обсуждение между ребенком, родителями и классным руководителем. После этого ребенок может посетить заинтересовавшее его место работы, выбрать компанию для трудоустройства и сдать вступительный экзамен.

Вступительный экзамен зависит от компании, но чаще всего включает собеседование.

Второй способ — трудоустройство через связи. Это могут быть различные случаи, например, когда знакомые помогают с поиском работы. Однако даже в этом случае необходимо сообщить о трудоустройстве через школу в общественный центр занятости (Hello Work).

Независимо от того, выбирает ли ребенок продолжение обучения или трудоустройство, важно тщательно обдумать его будущее и обсудить все с ребенком и классным руководителем.

**Школьная жизнь в старшей школе**

В муниципальных школах префектуры Осака как правило действуют нижеизложенные положения. Но, так как в различных школах они могут отличаться, пожалуйста уточняйте у преподавателей вашей школы.

**◆Учебный год**

В старших школах существует два типа системы обучения: «система учебных годов» (*закунен-сей*) и «система зачётных единиц» (*тан-и-сей*).

В школах с годовой системой список предметов для изучения определяется для каждого учебного года (часть из них являются предметами по выбору). Если учащийся часто пропускает занятия, не выполняет задания или его результаты экзаменов не достигают установленного уровня, он не может перейти в следующий класс (это называется «*гэнкюрючи*» - «быть задержанным в прежнем классе», остаться на второй год). В таком случае ученик должен повторно пройти учебную программу текущего года.

В школах с системой зачётных единиц понятия учебного года не существует и «оставления на второй год» так же нет. Для выпуска из школы необходимо набрать определённое количество зачётных единиц по установленным предметам. Если ученик сдаёт эти предметы, он может выпускаться из школы.

**◆Зачётные единицы (*тан-и*)**

Определённое количество часов занятий по каждому предмету в неделю являются (зачётными) единицами. Например, за четыре часа занятий по математике в неделю учащийся получает четыре единицы. В большинстве школ, если учащийся изучает предмет в течение года и набирает определённое количество баллов на тестах, предмет считается освоенным.

**◆Время начала занятий**

В старших школах очной формы обучения занятия начинаются в 8:25 или в 8:30 утра.

**◆Опоздание**

Неявка в школу к началу занятий считается опозданием. Если вы опаздываете или пропускаете занятия по болезни, обязательно как можно раньше сообщите об этом в школу.

**◆Время, проводимое в школе**

В старшей школе занятия начинаются в 8:30 утра. В первой половине дня 4 урока (каждое занятие длится 50 минут). После обеденного перерыва проводится ещё два-три, таким образом в день может быть шесть или семь уроков. Каждый предмет ведёт свой преподаватель.

**◆Обеды, которые приносят из дома (*бенто*)**

В старших школах префектуры Осака нет питания, предоставляемого школой. Можно принести приготовленные дома обеды бенто с собой или, например, купить выпечку в магазине. В некоторых школах есть столовые.

**◆Время уборки**

В старшей школе перед уходом домой отводится время для проведения уборки. Дети убирают учебные классы, лестницы, коридоры, туалеты и т.п. Это место, где учимся мы. Это место содержим в чистоте мы.

**◆Деятельность в клубах и секциях**

После уроков можно заниматься в культурных и спортивных секциях по своему выбору.

### ◆Одежда (форма одежды)

Практически во всех старших школах определены так называемые «школьная форма» (*сейфуку*) и «стандартная форма» (*хёдзюнфуку*). Для уроков физкультуры дети переодеваются в облегчающую движение спортивную форму. Есть школы, в которых кроме обычной сменной обуви необходимо иметь специальную обувь для спортивного зала. Спортивная форма и прочая экипировка определена школой. Летом во время занятий по плаванию необходимо приносить свои шапочку для купания и купальник. На вещах учащихся должны быть подписаны их имена. За дополнительной информацией обратитесь в школу.

### ◆О классах

В одном классе до 40 детей и классный руководитель. Кроме классного руководителя есть ещё помощник классного руководителя. Каждый предмет ведёт свой преподаватель.

\*В начале и конце каждого занятия, какой-либо классной деятельности, а также различных школьных мероприятий, дети выполняют определённые действия всем классом, поэтому, если что-то будет непонятно или вы будете испытывать затруднения, пожалуйста, сразу же обратитесь за советом к классному руководителю.

### ◆Содержание обучения

В старшей школе изучают следующие предметы: японский язык (литература, язык и культура, и пр.), география, история, общественные дисциплины, математика, естественные науки (физика, биология, химия и т. д.), физкультура, искусство (художественное искусство, каллиграфия, музыка и т. п.), иностранный язык, информатика, домоводство и прочее. В школах со специализированным обучением занятия проводят по профилирующей специальности.

\*Также проводятся различные особые занятия (классные часы и другая работа класса, деятельность ученического совета школьного самоуправления, клубы и секции, общешкольные мероприятия) и «комплексное обучение».

### ◆Вещи и принадлежности для занятий

Все материалы, используемые в ходе занятий, включая учебники - платные. Для некоторых предметов (например, занятий по искусству) у каждого ребенка должны быть свои принадлежности и инструменты.

### ◆Об услугах переводчика

Если учащийся либо его родители (опекуны) всё ещё испытывают сложности с японским языком при взаимодействии со школой и классным руководителем, школой может быть предоставлен переводчик. Более подробно спросите у учителей в вашей школе.

### ◆Медицинский осмотр

#### 【О медицинском осмотре】

Японские школы осуществляют процедуры для проведения необходимых медицинских обследований. Есть различные виды медицинских осмотров.

- Опросник состояния здоровья (выяснение информации о перенесенных ранее заболеваниях, а также о текущем состоянии здоровья)
- Рост, вес
- Внутренние болезни (осмотр живота), офтальмологическое обследование (обследование глаз), оториноларингологическое обследование (осмотр ушей и носа), стоматологическое (осмотр зубов), проверка зрения, проверка слуха.
- Обследование на туберкулёз.
- Обследование сердца (электрокардиограмма), обязательно для всех учащихся первых классов старших школ.
- Анализ мочи

\*Могут также потребоваться обследования перед занятиями по плаванию, марафонами, походами в горы или другими школьными путешествиями.

### ◆Периодические тесты (контрольные работы)

В старшей школе 5-6 раз в год проводятся тесты (промежуточные и итоговые контрольные работы в середине и конце учебного периода). В зависимости от предмета в одном учебном периоде могут быть проведены один или два теста. По некоторым предметам тесты могут не проводиться вообще - в таких случаях оценка ставится исходя из общей успеваемости в учебный период. Тесты проводятся в течение трёх-пяти дней. Есть школы, в которых кроме регулярных тестов проводятся домашние контрольные работы и практикумы. Более подробно спросите, пожалуйста, у учителей в вашей школе.

### ◆Дневник для записей (цучихё)

В дневник записываются результаты обучения ребёнка в школе (оценки) и заметки о различной деятельности в школьной жизни. Дети получают его в день церемонии окончания учебного периода и показывают родителям (опекунам). В начале следующего учебного периода (в день церемонии начала учёбы) дневник возвращают классному руководителю.

### Один год в старшей школе

В Японии занятия в школе начинаются в апреле и заканчиваются в марте. В старших школах есть две системы: «система учебных годов» и «система зачётных единиц». В старших школах с системой учебных годов один год обучения разбит на два или три учебных периода. В школе проводятся различные мероприятия, некоторые можно посещать родителям (опекунам), а какие-то требуют дополнительных затрат. Более подробную информацию вы можете уточнить в своей школе, так как названия и содержание школьных мероприятий зависит от школы, года обучения и местности, где вы проживаете. В связи с этим ниже приведён пример наиболее типичных мероприятий для учебного года, состоящего из трех периодов.

### Первый учебный период (приблизительно с апреля по июль)

#### ●Церемония начала учебного периода

Это торжественное мероприятие в день начала учебного периода. В большинстве случаев собираются ученики всех классов.

#### ●Церемония по случаю поступления в школу

Это церемония поздравления детей, поступивших в 1-й класс старшей школы. Родители (опекуны) также присутствуют.

#### ●Медицинский осмотр

Врачи осматривают ребенка и определяют состояние его здоровья.

#### ●Измерение тела

Измеряются рост и вес учеников.

#### ●Походы (энсоку)

Учащиеся, вживую сталкиваясь с природой, историей и культурой, обретают знания и опыт, которые невозможно получить в помещениях школы.

#### ●Неформальная трёхсторонняя встреча (индивидуальная встреча с учителем) (кодзин конданкай)

Классный руководитель, родители (опекуны) и их ребёнок (или дети) беседуют об успеваемости и жизни в школе и дома. Как правило, проводится в конце каждого учебного периода.

#### ●Занятия по плаванию (бассейн)

Во многих старших школах есть бассейн, со второй половины июня по июль есть занятия по плаванию.

#### ●Церемония окончания учебы

Это торжественная церемония дня окончания учебного периода, на которой обычно присутствуют ученики всех классов.

#### ●Летние каникулы (с конца июля до конца августа)

Это продолжительные каникулы, приблизительно от 30 до 40 дней.

В период каникул также есть дни посещения школы для плавания или участия в работе секций (клубов).

## Второй учебный период (приблизительно с сентября по декабрь)

### ●Церемония начала учебного периода

### ●Спортивный фестиваль

Это мероприятие, на котором учащиеся наслаждаются физической активностью, участвуя в таких соревнованиях, как спринт, забеги на длинные дистанции, эстафеты, танцы, а также поддерживая своих одноклассников.

В некоторых школах родители (опекуны) и члены семьи также могут принимать участие в этом мероприятии.

### ●Фестиваль школы, праздник учебных выступлений школьников

Это праздники, фестивали, на которых школьники смотрят и слушают выступления хора, музыкальные и театральные номера, в эти дни проводятся выставки, на которых могут быть представлены работы учеников каждого класса. В большинстве случаев родители и опекуны также могут посещать эти праздники.

### ●Зимние каникулы (с конца декабря до начала января)

Приблизительно две недели выходных.

## Третий учебный период (приблизительно с января до марта)

### ●Школьная экскурсия

Все учащиеся вторых классов муниципальной старшей школы отправляются в путешествие с ночевкой. Чаще всего поездки осуществляются во время второго или третьего учебного периода года.

### ●Церемония окончания школы

Торжественная церемония окончания обучения с вручением сертификатов об окончании школы тем, кто успешно завершил обучение (освоив программу либо набрав необходимые зачётные единицы).

### ●Церемония окончания учебного года

Это торжественное мероприятие, проводимое в последний день учебного года. Обычно в нем участвуют ученики всех классов.

### ●Весенние каникулы (с конца марта до начала апреля)

После церемонии окончания учебного года наступают весенние каникулы.

• В Японии после окончания средней школы более 90% учащихся продолжают обучение в старшей школе. Если вы планируете поступать в старшую школу или высшее профессиональное училище, составьте план и подготовьтесь заранее.

- Выбирайте конкретную старшую школу или колледж для поступления заранее.

Хорошей идеей будет определиться с выбором за полгода до вступительных экзаменов. Много полезной информации можно узнать, посетив «Многоязычное руководство по выбору пути» (*тагенго синро гаидансу*), которое проводится каждый год в октябре. Также можно получить индивидуальную консультацию. Подробности уточняйте в вашей школе.

- Посетите выбранную школу

Перед тем как выбрать школу, в которую хотите поступить, рекомендуется посетить её. Во многих старших школах проводятся дни открытых дверей, где вы можете осмотреть классы, спортивные залы и другие помещения, а также попробовать поучаствовать в учебных занятиях.

В некоторых случаях вы можете прийти с переводчиком — обсудите это с вашим классным руководителем.

- Учитесь усердно

На вступительных экзаменах есть много предметов. Хорошо изучите примерные тесты, и составьте план подготовки к ним. Если вы не знаете, как лучше готовиться к вступительным экзаменам, пожалуйста, посоветуйтесь с учителями средней школы.

- Консультируйтесь с учителями средней школы и родителями

Вы сами выбираете школу, в которую хотите поступать, но учителя средней школы и родители могут дать вам множество полезных советов. Кроме того, если вы сдаёте экзамены в государственную старшую школу, вопросы, связанные с особыми условиями сдачи экзамена, должны быть согласованы через среднюю школу с выбранной старшей школой

- **Подайте заявление** в школу, в которую вы желаете поступить

→ Посоветовавшись с учителями средней школы, нужно заполнить заявление **через систему онлайн-заявок** в указанный срок.

- Сдача вступительных экзаменов

→ В день экзаменов нужно прийти в школу, **в которую вы подали заявление**, и сдать вступительные экзамены.

**12. Что делать после окончания старшей школы****TOP**

После окончания старшей школы есть два пути: продолжать обучение (*сингаку*) или устроиться на работу (*сюсёку*).

**Для продолжения обучения существуют разнообразные вступительные экзамены.**

При продолжении обучения есть различные виды специальных школ, двухгодичных краткосрочных институтов, университетов с 4-х летней программой обучения и т. д. Кроме того, в университетах (*дайгаку*) и двухгодичных институтах (*танки дайгаку*) есть различные формы проведения вступительных экзаменов.

Для государственных и муниципальных университетов

○ Все желающие сдают в январе **общий вступительный экзамен\*** (Этот экзамен сдают также те, кто желает поступить в некоторые частные университеты).

\*Этот тест также может применяться как вступительные экзамены в частные университеты. Уточните у своего преподавателя или консультанта по профориентации, сможете ли вы применить его в частных университетах, в которые вы хотите поступить.

Предметы, по которым предстоит сдавать экзамены, зависят от университета и отделения, на которое планирует поступать абитуриент.

Подробнее смотрите, пожалуйста, на нижеуказанном сайте «Центра вступительных экзаменов в университеты».

<https://www.dnc.ac.jp/kyotsu/index.html>

○ Затем, в каждом университете в первом или втором полугодии проводится **второй этап экзаменов** (*нидзи сикен*). В некоторых университетах могут быть также другие даты сдачи второго этапа экзаменов.

Успешно сдав экзамены в университет, можно продолжить свое обучение в университете или двухгодичном институте.

**В частных университетах**

○ **Вступительный экзамен по рекомендации своей школы** (*ситеико суисен нюси*)→ это вступительный экзамен, который проводится в начале октября. Университеты и краткосрочные институты устанавливают количество учеников в каждой старшей школе, которые могут быть рекомендованы для сдачи экзаменов, а также требования к ученикам. В случае успешной сдачи экзаменов отказ от поступления не допускается.

○ **Вступительный экзамен по общей рекомендации** (*иппан суисен нюси*)→ эти вступительные экзамены начинаются в последнюю декаду октября. По их результатам определяются первые поступившие в университеты и краткосрочные институты. Есть школы, в которых нельзя отказаться от поступления, успешно сдав экзамены таким способом, поэтому, пожалуйста, тщательно проверяйте информацию.

○ **Вступительный экзамен на общих основаниях** (*иппан нюси*)→ общие вступительные экзамены проводятся после января. Вы можете подать заявление в несколько учебных заведений одновременно и сдавать экзамены в разные университеты. Даже в случае успешной сдачи экзамена вы можете отказаться от поступления.

○ **Вступительные экзамены приёмной комиссии** (*АО нюси*) → отбор проходит без письменных экзаменов. Принимаются во внимание успеваемость в школе, результаты собеседования или дискуссии, рекомендации, эссе и т. д.

Помимо указанных выше, существуют различные другие формы вступительных экзаменов, включая специальные категории, такие как квоты для вернувшихся из-за границы или иностранных студентов. Обязательно тщательно изучите информацию об интересующих вас университетах и проконсультируйтесь с вашим классным руководителем или учителем по вопросам выбора учебного заведения.

## Если вы выбрали трудоустройство после окончания старшей школы, есть два способа сделать это.

### (1) Через вашу старшую школу

Как правило, это способ подачи заявок на вакансии, присылаемые компаниями в старшую школу. В них содержится описание обязанностей работника, зарплата и пр. условия).

При этом способе нужно:

#### 1. Внимательно изучить условия труда, указанные в описании выбранной вакансии.

Важно внимательно прочитать объявление о работе.

#### 2. Посоветоваться с родителями или опекунами и классным руководителем.

Убедитесь, что содержание работы вам подходит. Проверьте, не очень ли далеко от вас находится место работы. Подумайте, сможете ли вы долго работать на этом месте исходя из условий работы и ваших семейных обстоятельств. Хорошо проконсультируйтесь.

#### 3. Придите посмотреть место работы, указанного в вакансии

Вы гораздо лучше узнаете кампанию и условия работы после визита на место, нежели просто после прочтения описания вакансии.

#### 4. Определиться с выбором компании

После прочтения информации, визита на место работы для ознакомления с условиями труда, различных консультаций и бесед, вы должны определиться с выбором подходящей вам компании.

Когда вы определились, сообщите о выбранной компании вашему классному руководителю или учителям, ответственным за помощь в трудоустройстве. Они займутся процедурами трудоустройства.

#### 5. Экзамены по приёму на работу.

Узнав от учителей время и место проведения экзаменов, вы приходите на экзамен. В случае успешной сдачи экзаменов ваше трудоустройство определено!

Экзамены по приёму на работу различаются от компании к компании, но в большинстве компаний среди прочего будет собеседование.

#### 【Важные моменты при сдаче экзамена по трудоустройству】

- Заранее подготовьте карту и уточните место проведения экзамена. Если это место, где вы не были раньше, рекомендуется предварительно посетить его.
- Выходите из дома так, чтобы прибыть на место за 30 минут до начала экзамена.
- Уточните стоимость проезда до места. Возьмите с собой чуть больше денег на транспорт, чем необходимо.
- Приведите свой внешний вид и форму одежды в порядок. Если у вас есть школьная форма – приходите в ней.
- Будьте внимательны к своей речи. В компании наверняка большинство людей старше вас, поэтому не забывайте про вежливую речь (*кейго*).
- Заранее попросите о помощи учителей вашей школы. Потренируйтесь вместе с ними в собеседовании и пробных экзаменах.

※Есть школы, в которые присылают больше объявлений о работе (*кюдзинхё*), чем в другие. Если среди объявлений о работе, которые вы найдете в школе, нет интересующих вас компаний, вы можете прийти в [Hello Work \(службу занятости\)](#) по месту вашего проживания и ознакомиться с публично доступными вакансиями на общих основаниях.

(2) Трудоустройство по знакомству.

Ещё один способ - это трудоустройство **по знакомству**. Иногда ваши знакомые могут помочь вам в поиске работы. В таких ситуациях важно не перекладывать всю ответственность на других, а самому **внимательно выслушать и четко понять условия и содержания работы**.

Кроме того, важно, чтобы человек, который рекомендует работу, был проверенным и надежным лицом, хорошо известным вашей семье.

**Будь то продолжение обучения или трудоустройство, обязательно решайте всё, тщательно посоветовавшись с вашим ребёнком и с классным руководителем.**

### 13. Список вещей и инструментов, необходимых ребенку в школе

TOP

Принадлежности для каллиграфии (сюдзи догу)	Используются на занятиях по «родному языку» и «каллиграфии» (кисти для письма). Они нужны для тренировки написания иероглифов кистью.
Линейка (дзэги) (см)	Используется на занятиях по арифметике и математике. Для измерения длины.
Треугольник (санкаку дзэги)	Используется на занятиях по арифметике и математике.
Циркуль (конпасу)	Используется для рисования окружностей на занятиях по арифметике, по математике, по искусству и т. п.
Транспортир (бундоки)	Используется на занятиях по арифметике и математике. Для измерения углов.
Гармоника (хамоника)	В основном, используется на занятиях по музыке в младших классах начальной школы.
Кастаньеты (касутанетто)	В основном, используется на занятиях по музыке в младших классах начальной школы.
Клавишная гармоника (кенбан хамоника)	В основном используется на занятиях по музыке в младших классах начальной школы.
Дудка (рикода)	Используется на занятиях по музыке
Коробка для инструментов (одоугу бако)	В начальной школе коробка личного пользования для хранения ножниц, клея и т. п.
Ножницы (хасами)	Используются на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Клей (нори)	Используется на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Клейкая лента (скотч) (серохан тепу)	Используется на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Карандаш-пастель (курепасу)	Используется на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Цветные карандаши (иро энпицу)	Используются на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Акварельный набор (суисайга но догу сетто)	Используется на занятиях по рисованию и рукоделию и т. п.
Нож для резьбы (тёкокуто)	Используется на занятиях по рисованию-рукоделию, по искусству и т. п.
Принадлежности для кройки и шитья (сайхо догу)	Используются на занятиях по домоводству. Иголки, нитка, ножницы для кройки и шитья и т. п.
Скакалка (наватоби)	В основном, для занятий по физкультуре в начальной школе.
Школьная форма (стандартная форма) (сейфуку/хэдзюнфуку) зимняя, летняя	Школьная форма, принятая в данной школе. Есть школы со школьной формой (стандартной) и есть школы без.
Сменная обувь (увагуцу)	Сменная обувь, которую носят только в школе. Раз в неделю забирается домой, отмывается, и приносится снова. Также необходима сумка для сменной обуви.
Школьная сумка (кабан), дополнительная сумка (ходзэ кабан)	Среди начальных школ есть школы, в которых используют ранцы. Также есть средние и старшие школы, в которых определены сумки, с которыми ходят в школу.
Спортивная форма (тайсо фуку) зимняя, летняя	Одежда, в которой удобно двигаться, надеваемая во время занятий физкультурой. Чаще всего в школе определен вид спортивной формы.
Обувь для спортзала (тайикукан сёзю)	Сменная обувь, которую обувают, заходя в спортивный зал.
Купальник или плавки (мизуги), шапочка для купания (суизи бо)	Надевается во время занятий по плаванию, проводимых каждое лето. Форма купальника, плавков и шапочки для купания определяется школой.
Сумка для бассейна (суизи баггу)	Пластиковая сумка для мокрых плавков/купальника и полотенца.
Термос (суито)	В школу разрешается приносить напитки для поддержания водного баланса. Обычно в термосы наливают чай, но уточните в школе, можно ли использовать другие напитки.
Палочки для еды (хаси)	Используются для обедов (кюсёку) и бенто.
Фартук (эпрон), шапочка (боси), маска (маску)	Используется в начальной школе, во время обедов (кюсёку) и на занятиях по домоводству. Во время обедов их надевают при раздаче обедов другим. Кроме того, используются на занятиях по домоводству в средней и старшей школах.
зубная щетка (ха бураси), стаканчик (коппу)	Используются после обеда, когда все чистят зубы.

Главным образом среди начальных, средних и старших школ для детей, ещё не очень хорошо владеющих японским языком (сразу после поступления или перевода), на уроках допускается присутствие переводчика.

Кроме того, в некоторых случаях возможно присутствие переводчика на собеседованиях (конданкай), когда родители (опекуны) приходят в школу.

В детских садах есть сложности с присутствием переводчика во время занятий, однако есть возможность пригласить его во время собеседований родителей и преподавателей и других подобных мероприятий.

В зависимости от региона вашего проживания услуги переводчика могут предоставлять школой либо должны быть заказаны самостоятельно. Если вы хотите, чтобы переводчик присутствовал на уроках для вашего ребенка, либо в случаях, когда переводчик вам необходим для других ситуаций, пожалуйста, посоветуйтесь об этом в школе (с классным руководителем).

-----

Система предоставления услуг перевода в регионе проживания

В районе вашего проживания могут существовать различные организации и ассоциации международного сотрудничества, которые предоставляют переводчиков. Переводчиков также могут предоставлять различные неправительственные (общественные) и некоммерческие организации.

Для каких случаев вам могут предоставить переводчиков, отличается в зависимости от организации. В ряде случаев предоставляют переводчиков при походе в больницу и совершения различных процедур в муниципальной администрации (якусё). Иногда есть возможность заказать письменный перевод документов для процедур в муниципальной администрации. Подробнее смотрите в списке «окон для консультаций» (содан мадогучи ичиран).

## 15 Список школ для иностранцев (гайкоудзин гакко)

TOP

Школы разных видов (по состоянию на 1 августа 2024 года)

Название школы	Адрес	Номер телефона
Китайская школа г. Осака	556-0012 Осака-си Нанива-ку Сикицу-хигаси 1-8-13	06-6649-6849
Корейская средняя и старшая школа г. Осака	578-0984 Хигаси Осака-си Хисиэ 2-18-26	072-963-3481
Корейская начальная школа, Осака (Север)	533-0015 Осака-си Хигаси-ёдогава-ку Оосуми 1-5-19	06-6328-6794
Корейская начальная школа, Осака (Юг)	559-0011 Осака-си Суминоэ-ку Китакагая-эки 1-11-33	06-6685-6505
Корейская начальная школа, Восточная Осака	577-0845 Хигаси Осака-си Тэрамаэ-тё 2-4-22	06-6728-4202
Корейская начальная школа в Осаке	544-0012 Осака-си Икуно-ку Тацуми-ниси 3-14-16	06-6758-0848
Международная школа Квансэй Гакуин в Осаке <a href="https://www.senri.ed.jp/">https://www.senri.ed.jp/</a>	562-0032 Миноо-си Онохара-ниси 4-4-16	072-727-5050
Корейская международная школа «Кориа Кокусай Гакуэн» Среднее и высшее отделения <a href="https://www.kiskorea.ed.jp">https://www.kiskorea.ed.jp</a>	567-0057 Ибараки-си Тоёкава 2-13-35	072-643-4200
Международная школа в Осаке при YMCA <a href="https://www.oyis.org">https://www.oyis.org</a>	531-0071 Осака-си Кита-ку Накацу 6-7-34	06-6345-1661

Школы, соответствующие статье 1 Закона о школьном образовании

Международная младшая, средняя и старшая школа Осака Конго <a href="https://kongogakuen.ed.jp/">https://kongogakuen.ed.jp/</a>	550-0034 Осака-си Суминоэ-ку Нанко-кита 2-6-10	06-4703-1780
Хакуто Гакуин Детский сад, младшая, средняя и старшая школа Кэнкоку <a href="https://keonguk.ac.jp">https://keonguk.ac.jp</a>	558-0032 Осака-си Сумиёси-ку Орионо 2-3-13	06-6691-1231

Некоторые начальные и средние школы предоставляют для желающих студентов занятия по японскому языку как иностранному. Существуют различные типы таких занятий, но в большинстве случаев они проводятся в помещениях средних и начальных школ. В случаях, когда уровень японского на некоторых предметах, таких как «язык страны» (японский как родной) и общественные науки оказывается для учащихся слишком сложен для понимания, такие учащиеся перемещаются в отдельное классное помещение для изучения в это время японского языка. Такое помещение может располагаться в другой школе.

Если же таких уроков японского не проводится, преподаватели все равно могут проводить занятия по японскому и другим предметам медленно, четко и ясно — в других помещениях, а также дополнительно что-то объяснять во время перерывов или после окончания уроков.

Однако, так как содержание курса и частота занятий могут отличаться от региона расположения школы, пожалуйста, предварительно уточняйте детали у учителей в школах.

Обычно при старших школах нет курсов японского языка.

-----  
Курсы японского языка по месту проживания

В каждом районе префектуры Осака есть курсы японского языка при организациях международного сотрудничества (*кокусай корюкёкай*) и т. д.

По поводу курсов грамотности в Осаке, курсов чтения и письма на японском, подробнее смотрите здесь:



Информация по классам грамотности, курсам японского языка, курсам чтения и письма на японском языке и т.д.

<https://call-jsl.jp/>

17 Адреса служб, предоставляющих консультации по разным вопросам проживания, вопросам трудоустройства, медицинского обслуживания, образования (список служб, т. н. Приёмных окон мадогучи) **TOP**

Общие вопросы повседневной жизни

Название	Место	Номер телефона	Языки	Время
Центр информации для иностранцев префектуры Осака ※«Руководство по жизни в Осаке» Руководство, содержащее различную информацию о жизни в префектуре Осака Издатель: Компания по оказанию общественных услуг «Ассоциация международных обменов префектуры Осака»	Осака-си, Тюо-ку, Хонмати-баси 2-5 Май-доуму-Осака 5 эт. Находится на территории «Ассоциации международных обменов префектуры Осака»(OFIX)	06-6941-2297	английский, китайский, корейский, тайский, португальский, испанский, филиппинский, вьетнамский, индонезийский, непальский, японский	<a href="https://ofix.or.jp/life-japanese/">https://ofix.or.jp/life-japanese/</a>
Центр международных обменов Осака, информационный центр	Осака-си, Тэннодзи-ку, Уэхонмати 8-2-6 В здании компании по оказанию общественных услуг «Центр международных обменов Осака».	06-6773-8989	английский, китайский, корейский, филиппинский, вьетнамский японский	С понедельника по пятницу 9:00-19:00 Суббота, воскресенье, праздничные дни 9:00-17:30 (кроме новогодних праздников)

Вопросы трудоустройства, статуса пребывания и т. д.

Название	Место	Номер телефона	Языки	Время
Отдел консультации работающих иностранцев (Управление вопросам труда) по	Осака-си, Тюо-ку, Оотэмаэ 4-1-67 Административное здание префектуры Осака №2 9 эт, в помещении службы инспекций отдела охраны труда управления по вопросам труда	06-6949-6490	Проблемы трудоустройства и пр. ▪ английский язык, ▪ китайский язык, ▪ португальский язык ▪ вьетнамский	▪ английский язык: пн, ср, пт ▪ китайский язык: вт, ср, чт, пт ▪ португальский ср, чт ▪ вьетнамский 1-й четверг месяца; пятница 9:30-17:00
Управление иммиграционного контроля Осаки (Центр общей информации для проживающих в Японии иностранцев)	Осака-си, Суминоэ-ку, Нанко-кита 1-тэмэ 29-53	0570-064259	Проблемы со статусом пребывания ▪ английский, ▪ китайский ▪ вьетнамский ▪ испанский ▪ филиппинский ▪ непальский ▪ корейский ▪ португальский	▪ будние дни 9:00-16:00
Центр занятости для иностранцев службы занятости (Hello Work)	Осака-си, Кита-ку, Какута-тэ 8-47 Ханкю-гурандо-биру 16 эт.	06-7709-9465	Консультации по работе английский, китайский португальский, испанский, вьетнамский, непальский, украинский	▪ все рабочие дни центра 10:00-18:00 Уточняйте время работы переводчика
Министерство Юстиции Отдел консультаций по правам человека для иностранных граждан	Осака-си Тюо-ку, Оотэмаэ 3-1-41 Объединённое правительственное здание Отэмаэ (отэмаэ годотёся)	0570-090911	▪ китайский ▪ английский ▪ корейский ▪ филиппинский ▪ португальский ▪ вьетнамский ▪ непальский ▪ испанский ▪ индонезийский ▪ тайский ▪ японский	По будням с 9:00 до 17:00 (кроме новогодних праздников)

## Консультации по медицинскому обслуживанию

Название	Номер телефона	Содержание деятельности	Языки	Подробнее
Руководство для иностранцев о медицинском обслуживании Медицинская сеть Осаки	Правительство префектуры Осака, подразделение здоровья и медицинских вопросов 06-6941-0351	Информация о медицинских учреждениях в префектуре Осака	английский китайский корейский китайский португальский вьетнамский филиппинский японский французский	<a href="https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/">https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/</a>

## Вопросы образования

Название	Место	Для связи
Ассоциация исследования обучения иностранцев, проживающих в Японии в префектуре Осака		Факс: 050-3383-2683 Почта: fugaikyo@nifty.com
Ассоциация исследования обучения иностранцев, проживающих в Японии в городе Осака		Телефон: 070-1796-0050
Исследовательская группа школьного образования иностранцев в префектуре Осака		Телефон: 072-299-9000 Факс: 072-293-2859 Почта: furitsugaikyo@nifty.com
Департамент образования префектуры Осака	Осака-си, тью-ку Оотэмаэ 2	06-6941-0351 (управление префектуры) Группа руководства школьников при отделе старших школ, по всем вопросам продолжения обучения и трудоустройства (доб. 3432) Группа по учебным вопросам при отделе старших школ, по вопросам перевода, зачисления в школу, вступительных экзаменов и т.п. (доб. 3420)

Подробнее смотрите на домашней странице.

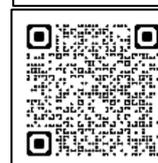
Поддержка школьной жизни для учащихся, возвращающихся в Японию и вновь прибывающих в Японию

☆ Многоязычное руководство «Выбор будущего образования»

<https://www.pref.osaka.lg.jp/shochugakko/kikokutoniti-sapo/shinro-senntaku.html>

☆ Многоязычное учебное руководство

<https://www.pref.osaka.lg.jp/shochugakko/kikokutoniti-sapo/>



○ «Центр семьи и ребёнка»

Согласно закону о благосостоянии детей, центры консультаций по вопросам воспитания детей – это первые специализированные учреждения, образованные региональными административными органами районов и префектур (городов) государственного значения. В Осаке такой центр был переименован в 1994-м году в связи с изменениями в структуре организаций. В нем можно проконсультироваться по различным вопросам, касающимся семьи и детей.

■ Консультации по детским вопросам (дзидо содан)

Согласно закону о благосостоянии детей, консультационный центр выполняет административные функции, проводит медицинские обследования детей, медицинское обслуживание и функции временного опекуна.

- Центр отвечает на запросы консультаций по проблемам, связанным с детьми, для семей и пр.
- На основе результатов социальной диагностики, проведённой специалистом по детскому благополучию, психологического диагноза, выполненного психологом, медицинского обследования, проведённого врачом, а также других видов диагностики, проводится комплексная оценка состояния ребёнка и его семьи. На основании этой оценки предоставляются рекомендации по решению выявленных проблем.
- При необходимости ребёнок может быть помещён в учреждение социальной защиты, либо передан под опеку приёмным родителям с целью обеспечения его здорового развития.
- При необходимости ребёнок может быть помещён под временную опеку.
- Проводятся консультации по вопросам интеллектуального развития детей младшего возраста с целью раннего выявления и своевременной помощи проблем интеллектуального развития.

Название	Адрес, номер телефона	Примечание
Горячая линия для консультаций детей по тревожащим проблемам (только для детей), бесплатный номер.	0120-7285-25	(круглый год без выходных)
Центр дома и семьи префектуры Осака, Осака-Тюо	〒572-0838 Нэягава-си Ясака-тё 28-5 072-828-0161	г.Моригути, г.Хираката, г.Нэягава, г.Дайто, г.Кадома, г. Сидзёнаватэ, г.Катано
Центр дома и семьи префектуры Осака, Мино	〒562-0036 Мино-си Сенва-ниси 3-8-22 072-739-6170	г.Тоёнака, г.Икэда, г.Миноо, п.Тоёно, п.Носэ
Центр дома и семьи префектуры Осака, Суита	〒564-0072 Суита-си Дэгути-тё 19-3 06-6389-3526	г.Суита, г.Такацуки, г.Ибараки, г.Сэццу, п.Симамото
Центр дома и семьи префектуры Осака, Хигаси Осака	〒577-0809 Хигаси-осака-си, Эйва 1-7-4 06-6721-1966	г.Хигаси-осака, г.Яо, г.Касивара
Центр дома и семьи префектуры Осака, Тондабаяси	〒584-0031 Тондабаяси-си Котобуки-тё 2-6-1 Минами-кавати фумин-сэнта биру 0721-25-1131	г.Тондабаяси, г. Кавати-Нагано, г.Мацубара, г.Хабикино, г. Фудзидэра, г. Осака-саяма, п.Таиси, п. Канан, д.Тихая-Акасака-мура
Центр семьи и ребёнка префектуры Осака, Кайдзука	〒597-0072 Кайдзука-си Хатанака 1-17-2 072-430-6300	г.Идзумиоцу, г.Идзуми, г.Такаиси, г.Кисивада, г.Идзумисано, г. Каидзука, г.Сэннан, г.Ханнан, г.Куматори, п.Тадзири, п. Тадаока, п.Мисаки
Центральный консультационный центр города Осака по вопросам связанных с детьми	〒540-0003 Осака-си Тюо-ку Мориномия тюо 1-17-5 06-4301-3100	Округи Конохана, Тюо, Ниси, Минато, Тайсё, Теннодзи, Нанива, Хигасинари, Икуно, Дзёто, Цуруми, Суминоэ, Нисинари
Северный консультационный центр города Осака по вопросам связанных с детьми	〒533-0032 Осаки-си Хигасийодогавы-ку Авадзи 3-13-36 06-6195-4114	Округи Кита, Миякодзима, Фукусима, Ниси-Йодогавы, Йодогавы, Хигаси-Йодогавы, Асахи
Южный консультационный центр города Осака по вопросам связанных с детьми	〒547-0026 Осака-си Хирано-ку Кирениси 6-2-55 06-6718-1511	Округи районы Абено, Сумиёси, Хигаси-Сумиёси, Хирано
Консультации по вопросам детей, г. Сакаи	〒590-0808 Сакаи-си Сакаи-ку Асахигаока, Нака-мати 4-3-1 072-245-9197	город Сакаи

**Банк кадров префектуры Осака****18 Система преподавания специализированных знаний детям в школе (база данных по кадрам в префектуре Осака) TOP**

В префектуре Осака есть так называемая система «Банк кадров поддержки школ» (Гакко Сиэн Дзинзай Банку). Это система, где регистрируются люди, обладающих различными знаниями в различных отраслях. Они при необходимости преподают эти знания детям в школе. Благодаря этой системе сейчас многие специалисты сотрудничают со старшими школами префектуры Осака.

<https://www.pref.osaka.lg.jp/kotogakko/jinzai/>

**19 Место, где вам могут предоставить информацию о вакансиях (список служб занятости Hello Work) TOP**

Список служб занятости Hello Work - службы, где где вас знакомят с информацией о вакансиях.

Название	Номер телефона	Почтовый индекс	Адрес
Hello Work Осака Хигаси	06-6942-4771	540-0011	Осака-си Тюо-ку Ноонинбаси 2-1-36 Пиппу биру 1-3 эт.
Hello Work Умэда	06-6344-8609	530-0001	Осака-си Кита-ку Умэда 1-2-2 Осака-Экимаэ-Дай-Ни-биру 16 этаж
Hello Work Осака Ниси	06-6582-5271	552-0011	Осака-си Минато-ку Минамиитиока 1-2-34
Hello Work Абэно	06-4399-6007	545-0004	Осака-си Абэно-ку Фуми-но-сато 1-4-2
Hello Work Абэно (корпус Лусиас)	06-6631-1675	545-0052	Осака-си Абэно-ку Абэно-судзи 1-5-1 Абэно-Русиасу биру 8 эт.
Hello Work Йодогава	06-6302-4771	532-0024	Осака-си Ёдогава Дзюсо-хонмати 3-4-11
Hello Work Фусэ	06-6782-4221	577-0056	Хигаси Осака-си Тёдо 1-8-37 Ион Фусэ эки-маэ тэн 4 эт.
Hello Work Сакаи	072-238-8301	590-0078	Сакаи-си Сакаи-ку Минами-каварамати 2-29 Сакаи-тихо-годотёся 1-3 эт.
Hello Work Сакаи Хигаси Эки-маэ Тёся	072-340-0944	590-0028	Сакаи-си Сакаи-ку Микунигаока Миюки-дори 59 Такасимая Сакаи-тэн 9 этаж
Hello Work Кисивада	072-431-5541	596-0826	Кисивада-си Сакусай-тё 1264
Hello Work Икэда	072-751-2595	563-0058	Икэда-си Сакаэ-хонтё 12-9
Hello Work Идзумиоцу	0725-32-5181	595-0025	Идзумиоцу Асахи-тё 22-45 Текспиа Осака, 2 эт.
Hello Work Plaza Фудзиидэра	072-955-2570	583-0027	Фудзиидэра-си Ока 2-10-18 ДН Фудзиидэра эки-маэ биру 3 этаж
Hello Work Хираката	072-841-3363	573-0031	Хираката-си Окамото-тё 7-1 Хираката Биорунэ 6 этаж
Hello Work Идзумисано	072-463-0565	598-0007	Идзумисано Уэ-мати 2-1-20
Hello Work Ибараки	072-623-2551	567-0885	Ибараки-си Хигаси тюдзё-тё 1-12
Hello Work Кавати-нагано	0721-53-3081	586-0025	Кавати-нагано-си, Сёэй-тё 7-2
Hello Work Кадома	06-6906-6831	571-0045	Кадома-си Тоносима-тё 6-4 Моригути-Кадома сёкокайкан 2 этаж
Центр занятости для иностранцев г. Осака	06-7709-9465	530-0017	Осака-си Кита-ку Какуда-тё 8-47 Ханкю гурандо биру 16 этаж

## **Развитие технических и профессиональных навыков для работы**

### **20 Школы, где обучают специализированным знаниям и умениям, необходимым для успешного поиска работы (приобретение навыков для работы) TOP**

Кроме старших школ с общим отделением (*фуцука*), есть школы для освоения специализированных знаний и навыков.

#### ◆ Высшие профессионально-технические училища (*Кото Сёкугё Гидзюцу Сенмон Гакко*)

В этих учебных заведениях, в период от полугода до 2-х лет осуществляется профессиональная подготовка, приобретаются специальные технические знания и навыки. Заявления на прием в них подаются через службы занятости (*Hello Work*).

В префектуре Осака есть пять таких школ (среди которых одна школа для развития профессиональных навыков для лиц с ограниченными возможностями)

Высшее профессионально-техническое училище Кита Осака, префектуры г. Осака	072-808-2151
Высшее профессионально-техническое училище Хигаси Осака, префектуры г. Осака	072-964-8836
Высшее профессионально-техническое училище Минами Осака, префектуры г. Осака	0725-53-3005
Высшее профессионально-техническое училище Юхигаока, префектуры г. Осака	06-6776-9900
Школа развития профессиональных способностей для лиц с ограниченными возможностями г. Осака	072-296-8311

\*Подробнее, пожалуйста, проконсультируйтесь с классным руководителем или учителями, отвечающими за вопросы дальнейшего обучения.

#### ◆ Высшие технические колледжи (*Кото Сенмон Гакко*)

Тип учебных заведений, предоставляющих более глубокое преподавание специальности и наработку необходимых профессиональных навыков. Здесь изучаются промышленные специальности. Окончив 5 лет обучения, можно работать по полученной профессии. Кроме того, можно также перейти на обучение в университет.

В префектуре Осака есть «Технологическое училище при Технологическом Университете префектуры Осака» (*Osaka Metropolitan University College of Technology*) с 5-ти летней системой обучения.

#### ◆ Различные виды школ и училищ

##### ○ Различные училища

Учебные заведения, обычно с коротким периодом обучения около 1 года, позволяют освоить профессиональную технику и получить специальность.

Примеры: школы парикмахеров и косметологов, школы поваров и т. п.

##### ○ Специализированная школа

В такие школы поступают выпускники средних школ. Есть школы, в которых помимо занятий по специальности преподается курс, который проходят в старших школах. С принятием системы профессиональной подготовки, есть школы, которые, будучи связанными со старшей школой, позволяют окончить ее.

Примеры: школы по специальностям, связанным с информационными технологиями, школы по подготовке парикмахеров и косметологов, школы по домохозяйству, школы по изучению иностранных языков, школы по подготовке автослесарей и автомехаников.

## 21 Что вы планируете делать после окончания средней школы? Если вы планируете скоро вернуться в свою страну? (выбор пути для ребенка) TOP

Вопрос 1: Ребёнок скоро заканчивает среднюю школу. Какие в Японии есть пути продолжить обучение?

**Ответ:** В Японии после окончания средней школы есть два пути: продолжать обучение или устроиться на работу. При продолжении обучения есть различные виды старших школ, специализированных старших школ, технических училищ и т. п. Поэтому определяйтесь, посоветовавшись с учителями. При трудоустройстве учащихся поиск работы осуществляется через школу, поэтому принимайте решение, посоветовавшись с учителями.

Подробнее смотрите на странице «[О том, что делать после окончания средней школы?](#)».

---

Вопрос 2: Неизвестно, когда мы вернёмся в свою страну. Если мы продолжим обучение в Японии, будет ли это образование признаваться в нашей стране?

**Ответ:** В различных странах разные системы образования. В большинстве случаев, японское образование признается. Если не хватает количества лет обучения, или не хватает каких-то изученных предметов, то будет необходимо восполнить это обучением этих предметов по возвращению в вашу страну. Хорошо изучите системы образования обеих стран.

---

Вопрос 3: Мы хотели бы отдать ребёнка в старшую школу, но беспокоимся о стоимости обучения.

**Ответ:** В Японии есть система стипендий. Вам могут одолжить деньги на обучение в старшей школе, университете, или специализированном училище.

Эти деньги возвращаются после окончания обучения, после трудоустройства учащегося.

В зависимости от фонда и вида стипендии, суммы и способы возврата денег отличаются.

В Осаке для старших школ есть система стипендий «Фонда стипендий префектуры Осака Икуэйкай».

Подробнее смотрите на странице:

\*Возможно, вы не сможете получить заём в зависимости от вашего статуса проживания.

<https://www.pref.osaka.lg.jp/kotogakko/syogaku201904/index.html>

---

Вопрос 4: В какой одежде приходиться в школу?

**Ответ:** В большинстве средних школ и в старшую школу ходят в школьной форме. Школьная форма определена своя в каждой школе. Существует зимняя версия для холодного сезона и летняя версия для жаркого сезона.

Во многих начальных школах нет школьной формы, в школу одевают удобную одежду.

---

Вопрос 5: Что такое «РТА» в школе?

**Ответ:** Это сокращение от английского «Parent-Teacher Association» (ассоциация родителей и учителей).

Это собрание родителей (опекунов), которые обсуждают вопросы обучения и воспитания детей в школе и в семье, участвуют в организации школьных мероприятий, и оказывают взаимную поддержку в воспитание детей.

В последнее время участились случаи, когда дети во время следования в школу и обратно, оказывались вовлеченными в преступления. В связи с этим есть школы, где члены комитета РТА осуществляют патрулирование.

Вопрос

«Ребёнок в последнее время, похоже, не ходит в школу (отказывается идти, прогуливает). Что мне делать?»

Из ответа консультанта:

Дети, вернувшиеся из-за границы или приехавшие в страну, первое время после поступления (перевода) в школу испытывают затруднения из-за непонимания японского языка, отличий культур и систем образования, не могут наладить отношения с одноклассниками, не понимают материал на уроках и не могут привыкнуть к японским обедам – из-за разницы в японской культуре и системе образования. В результате возникает нежелание, отказы идти в школу.

Для создания условий для хождения в школу важно понять причины отказа и устранить их.

Возможны различные причины пропусков. Ваш классный руководитель, вероятно, хорошо знает о жизни вашего ребёнка в школе. Попробуйте поговорить с ним.

Необходим тесный контакт родителей (опекунов) со школой для того, чтобы совместными усилиями помочь ребёнку.

Прежде всего, важно посоветоваться с учителями школы.

-----

※ Места для консультаций вне школы

Если неудобно советоваться с учителями школы, вы можете проконсультироваться по поводу «футоко» в «Центре семьи и ребёнка префектуры Осака» (*Осака-фу Кодомо Катей Сента*) и др.

Посмотрите, пожалуйста, страницу 31, список «Центра семьи и ребёнка, консультаций по детским проблемам» (*Кодомо Катей Сента Дзидо Содансё*) в списке окон для консультаций (*содан мадогуми*).